

In diesem Heft

Titel

Zu viele Geräte, zu wenig Zeit für die Patienten – warum Ärzte sich so häufig irren 120

Deutschland

Panorama: Kritik am Euro-Rettungsschirm / Mehr Unterhalt für geschiedene Frauen / NRW-Linke stützt rot-grüne Regierung 12

Währungspolitik: Der Abgang des Bundesbank-Chefs Axel Weber offenbart Verwerfungen mit der Berliner Kanzlerin 16

SPIEGEL-Gespräch mit Bundesbank-Chef Weber über die Gründe seiner Demission und persönliche Zukunftspläne 19

Hartz IV: Wie die Länder die Bundespolitiker zur Vernunft gebracht haben 22

Europa: Merkels Euro-Politik stößt auf heftigen Widerstand 24

NRW: Der CDU-Landesvorsitzende Norbert Röttgen über die Schuldenpolitik in Düsseldorf und seine Zukunft 26

Zeitgeschichte: Wie der Bundesnachrichtendienst NS-Kriegsverbrecher rekrutierte 28

Volksparteien: In Hamburg führen CDU und SPD einen unpolitischen Personenwahlkampf 30

Linke: Im Saarland treten die innerparteilichen Gegner gegen Oskar Lafontaine an 34

Baden-Württemberg: Der Rückkauf der EnBW-Anteile birgt für das Land ungeahnte Risiken 36

Memoiren: Joschka Fischer über Deutschlands Nein zum Irak-Krieg 40

Gesellschaft

Szene: Gefährliche Nähe zwischen Mensch und Elefant / Interview mit dem früheren Profiboxer und Zuhälter Charly Graf über seine Arbeit mit schwererziehbaren Jugendlichen 44

Eine Meldung und ihre Geschichte – warum zwei Löcher in einem Bild 270 000 Dollar wert sind 45

Entertainer: Das Geheimnis des Multitalents Stefan Raab 46

Ortstermin: Die Mutter eines Opfers der Duisburger Love Parade engagiert sich für ein Mahnmal 54

Wirtschaft

Trends: Daimler plant Einstieg bei Iveco / Koalition uneins über Geldstrafen für Steueründer / Telekom will Urlaubern im Ausland eine Internet-Flatrate bieten 56

Fusionen: Wer sind die Gewinner und Verlierer der geplanten Börsen-Hochzeit zwischen Frankfurt und New York? 58

Finanzpolitik: SPIEGEL-Gespräch mit der französischen Finanzministerin Christine Lagarde über Verwerfungen im Euro-Raum und eine mögliche Umschuldung Griechenlands 61

Ernährung: Wie deutsche Firmen für den Weltmarkt das Turbo-Huhn entwickelten 66

Innovationen: Das Geschäft mit Luxus-Rollatoren für Senioren boomt 72



„Das Thema ist eskaliert“

Seiten 16, 19

Der Abgang von Bundesbank-Chef Axel Weber zeigt, wie umkämpft die Euro-Rettung geworden ist. Im SPIEGEL-Gespräch klagt Weber über mangelnden Rückhalt auch im Berliner Kanzleramt.

AXEL SCHMIDT/DAFO

Die Stunde der älteren Herren

Seite 22

Beim Streit um Hartz IV bestimmten lange Manuela Schwesig, SPD, und Ursula von der Leyen, CDU, die Schlagzeilen. Doch sie fanden keinen Kompromiss. Die Blockade lösten erst die Ministerpräsidenten Beck, Böhmer und Seehofer.

Geburt eines Börsenriesen

Seite 58

Die Deutsche Börse und die New York Stock Exchange wollen zur weltweit größten Börse fusionieren. Doch die Ängste auf beiden Seiten des Atlantiks sind groß: Jeder Partner fürchtet, bei dem Deal den Kürzeren zu ziehen.

Raab total

Seite 46



Raab, Lena

Kaum einer ist mächtiger im Unterhaltungsfernsehen als Stefan Raab. Er erfindet und moderiert immer neue Formate und diktiert den Sendern die Spielregeln. Auch die ARD hat sich Raab beim Schlager-Grand-Prix unterworfen. Dessen Sängerin Lena hat nun erstmals Quotensorgen – hat sich Raab übernommen?

KICHERTO WITEL / DDP/IMAGES



Der Sieg des Volkes

Seiten 80 bis 86

Vier Wochen nach den Tunesiern schütteln auch die Ägypter ihren Diktator ab. In Kairo ist die Freude grenzenlos, doch die Zukunft des Landes bleibt ungewiss. Zunächst werden die Militärs regieren.

DYLAN MARTINEZ / REUTERS

Geist aus der Platine

Seite 130

Seit Jahrzehnten träumen Forscher von Computern, die Fragen aller Art verstehen und beantworten können. Jetzt tritt ein Supercomputer von IBM in einem Fernsehquiz an – gegen die besten menschlichen Kandidaten.

Formel 1: Vettel und der Jugendtrend

Seite 112

Kein Grand-Prix-Weltmeister war jünger als Sebastian Vettel. Im SPIEGEL-Gespräch redet der 23-jährige Deutsche über die frühe Förderung der neuen Rennfahrer-Generation: „Der Motorsport ist viel professioneller geworden.“

Der Bestseller aus Kabul

Seite 96

Sie wollte ein Buch über das Familienleben in Afghanistan schreiben. Er nahm sie in seinem Haus in Kabul auf. Seit die Norwegerin Asne Seierstad ihren Bestseller „Der Buchhändler aus Kabul“ veröffentlicht hat, fühlt sich Shah Muhammad Rais verraten. Nun streiten die Parteien vor Gericht – auch über die Werte zweier Kulturen.



Rais in seiner Buchhandlung in Kabul

ANDREA NELLICE / VVI NETWORK / DER SPIEGEL

Medien

Trends: ZDF-Mann Wolfgang Herles über seine Pläne für eine neue Literatursendung / Union macht gegen „Frontal 21“ mobil 73
Stars: Die TV-Moderatorin Monica Lierhaus und ihr Freund haben die Rückkehr ins Fernsehen akribisch geplant 74

Ausland

Panorama: Karzai soll Missbrauch afghanischer Jungen in Polizei und Armee unterbinden / Nordzyprische Türken protestieren gegen Ministerpräsident Erdogan 78
Ägypten: Ein Volk auf dem Weg zur Demokratie? 80
Islam: Das Sprachrohr der Muslimbrüder 84
Europa: Die Hohe Vertreterin der EU für Außenpolitik, Catherine Ashton, über den Aufruhr in Ägypten und den Umgang mit Despoten 86
Chile: Die Wahrheit über das Leben der eingeschlossenen Bergarbeiter 88
Frankreich: Fürstliche Geschenke für die Granden der Fünften Republik 90
Norwegen: Bilanz nach vier Jahren Frauenquote 91
Global Village: Großwildjäger im Spielerparadies Reno in Nevada 93

Kultur

Szene: Die rasante Karriere des georgischen Künstlers Andro Wekua / „127 Hours“ – Filmdrama über einen Bergsteiger in Not 94
Bücher: Warum sich eine norwegische Journalistin und ein Buchhändler aus Kabul vor Gericht streiten 96
Literatur: Der Schriftsteller Rainald Goetz über die legendären Tagebücher des Samuel Pepys aus dem 17. Jahrhundert und ihre Bedeutung für die Chronisten von heute 102
Bestseller 107
Hollywood: Oscar-Preisträger Paul Haggis packt über seine Zeit bei den Scientologen aus 108
Filmkritik: „The King’s Speech“ – das Drama um den stotternden König George VI. 110

Sport

Szene: PR-Experte Reinhard Pascher über Vermarktungstricks bei der Ski-WM / Kritik am mangelnden Einsatz der Ermittler bei der Bekämpfung des Dopinghandels 111
Formel 1: SPIEGEL-Gespräch mit Weltmeister Sebastian Vettel über den Elektronik-Overkill in den Rennwagen 112
Fußball: Der inhaftierte Zocker Marijo Cvrtak zieht Philipp Lahm in den Wettskandal 116

Wissenschaft · Technik

Prisma: Piloten protestieren gegen kürzere Ruhezeiten im Cockpit / Chinas Seen schrumpfen 118
Computer: Ein Superrechner fordert die Menschheit heraus 130
Strahlenschutz: Uranfunde auf deutschen Schrottplätzen 133
Internet: Ermittler auf der Spur der Polit-Chaoten des Netzwerks „Anonymous“ 134

Briefe 8
Impressum, Leserservice 136
Register 138
Personalien 140
Hohlspiegel / Rückspiegel 142

Titelbild: Illustration Chris Payne für den SPIEGEL